



CHRIST CATHEDRAL

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE



CLERGY

Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange
 Most Reverend Timothy Freyer, Auxiliary Bishop
 Most Reverend Thanh Nguyen, Auxiliary Bishop
 Reverend David Moreno, Priest Secretary to the Bishop
 and Diocesan Master of Ceremonies

Very Reverend Bao Thai, Rector
 714-620-7872, bthai@christcathedralparish.org
 Reverend Juan Navarro, Parochial Vicar
 714-620-7874, jnavarro@christcathedralparish.org
 Reverend Ian Gaston, Parochial Vicar
 714-620-7873, igaston@christcathedralparish.org
 Reverend Khoi Phan, Parochial Vicar
 714-620-7858, ktphan@christcathedralparish.org

Deacon Modesto Cordero Deacon Louis Liu
 Deacon Manuel Espitia Deacon Cruz Pleitez
 Deacon Joseph Khiết Nguyen Deacon Huy Nguyen

MASS TIMES

SATURDAY VIGIL MASS

4:30 p.m. English
 6:30 p.m. Tiếng Việt

SUNDAY MASS

6:15 a.m. Tiếng Việt
 8:00 a.m. Español
 10:00 a.m. English **
 10:30 a.m. Chinese 聖Callistus教堂
 12:00 p.m. Español **
 2:00 p.m. Tiếng Việt **
 4:00 p.m. Tiếng Việt
 5:45 p.m. English
 7:30 p.m. Español

MONDAY - FRIDAY MASS

6:30 a.m. English - St. Callistus Chapel **
 8:00 a.m. English - St. Callistus Chapel
 8:15 a.m. English - (Friday only)
 5:30 p.m. Tiếng Việt **
 7:15 p.m. Spanish (Thursday & Friday only)

SATURDAY MORNING MASS

8:00 a.m. English
 9:00 a.m. Vietnamese **
 (1st Saturday at OLLV Shrine)

RECONCILIATION - TRILINGUAL

7:05 a.m. Wednesday
 6:15 p.m. Wednesday
 6:00 p.m. Friday
 8:30 a.m. Saturday

**Livestreamed liturgies can be accessed at:

youtube.com/@DioceseOrange/streams
facebook.com/ChristCathedralCA

All liturgies are open to in person attendance, those indicated with ** are also Livestreamed.



3RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

The Spirit of the Lord is upon me...
 He has sent me to proclaim liberty to captives
 and recovery of sight to the blind,
 to let the oppressed go free.
 - Lk 4:18

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

GLPI

JANUARY 26, 2025

ANointing of the Sick / PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS | (714) 532-9489 | 24 hours / 24 horas

CHRIST CATHEDRAL PARISH

12141 South Lewis Street, Garden Grove, CA 92840
parish@christcathedralparish.org | christcathedralcalifornia.org
 PARISH OFFICE HOURS | (714) 971-2141
 Monday-Friday | 9:00 a.m. – 5:00 p.m. (9:30 a.m. Friday only)
 Monday-Friday | 1:00 p.m. – 1:30 p.m. - Lunch Break
 Saturday & Sunday | 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

CHRIST CATHEDRAL ACADEMY | PRE-SCHOOL - 8

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840
 (714) 663-2330 | christcathedralacademy.org

CAMPUS HOURS | Everyday | 6:00 a.m. to 10:00 p.m.

CHAPEL HOURS | Everyday | 6:00 a.m. to 10:00 p.m.

CATHEDRAL HOURS | Everyday | 6:00 a.m. to 9:00 p.m.

TOUR INFORMATION | (714) 620-7916 | Tower of Hope
 CATHEDRAL TOUR | Monday – Thursday | 1:00 p.m. & 2:00 p.m.
 CAMPUS TOUR | Friday only | 10:00 a.m. & 1:00 p.m.

The Third Sunday of Ordinary Time – January 26, 2025



Dear Brothers and Sisters in Christ,

On behalf of Bishop Kevin Vann, the dedicated Shepherd of our Diocese and Pastor of Christ Cathedral, I welcome every one of you to Christ Cathedral, a sacred home – a place for Christ forever – where all who seek God's grace are warmly welcomed. This Christmas and New Year season, as we open our hearts to the Lord's presence once more, your being here brings us great joy. Together, we unite in the love and light of our Savior, Jesus Christ, who comes to dwell among us. I thank you wholeheartedly for joining us in this holy celebration of the Eucharist. Your presence is a testament to your faith, your dedication to living the Gospel, and the strength of our united community. May this sacred time of worship bring abundant blessings, filling your hearts with God's peace and everlasting joy, today and always.

TO BRING LIBERATION TO EVERYONE WHO HEARS JESUS' GOOD NEWS. Today's readings highlight the incredible power of the Word of God as "sacramental," making God present right here with us. In the First Reading, we see Ezra leading the people in a 'Covenant renewal' ceremony. He reads and interprets the Law after rebuilding the Temple and restoring the city, bringing the community back to their roots in faith. In the Second Reading, Paul's words from his first letter to the Corinthians remind us, "Together we are Christ's body, but each of us is a different part of it." While we may be different parts, we all share a role as Christ's instruments, helping to bring his mission of freedom and salvation into our world today. The Gospel gives us a powerful moment in history—Jesus' inaugural speech in the synagogue of Nazareth. On the Sabbath, in his hometown, Jesus reads from Isaiah, interpreting the prophecy about the Messiah and his mission. He boldly claims that he is the One sent "to bring glad tidings to the poor, liberation to captives, recovery of sight to the blind, and freedom for the oppressed." His words echo the Biblical year of Jubilee, signaling hope, renewal, and total liberation. As we receive Holy Communion today, we have a special chance to connect deeply with Jesus in the Eucharist. Let's take a moment to reflect on his mission—to bring liberation to everyone who hears his "good news," embraces it, and lives it out.

TODAY IS THE SUNDAY OF THE WORD OF GOD. This celebration stands as a profoundly pastoral initiative by Pope Francis, underscoring the vital role the Word of God plays in the daily life of the Church and within our communities. The Word is not merely confined to the pages of a book; rather, it is ever-living, active, and transformative—a concrete and tangible sign of God's enduring presence among us. For the 2025 edition, coinciding with the Jubilee Year, the Holy Father has chosen a verse from Psalm 119 as its guiding motto: "I hope in your Word." This heartfelt cry of hope springs forth from the depths of human anguish, tribulation, and confusion, revealing the profound trust of a soul that seeks refuge in God's promises. It is a timeless reminder that, even in moments of uncertainty, the Word of God remains a beacon of hope and assurance, illuminating our path and strengthening our faith. As we mark this special day, let us renew our commitment to rooting our lives in Scripture, allowing its wisdom to shape our thoughts, guide our actions, and deepen our relationship with Christ. May the Word of God continue to inspire, console, and empower us to be living witnesses of His love in a world yearning for hope and truth.

To all at Christ Cathedral and beyond, as always, I am truly grateful to you for your constant prayer and loving support for the Cathedral. Through the intercessions of the Blessed Virgin Mary, Saint Joseph, and Saint Callistus, may God bless you and your family with a blessed liturgical season of Ordinary Time!

"God loves you and so do I" (Rev. Dr. Robert H. Schuller).

With love and gratitude,
Very Reverend Bao Thai
Rector

**JESUS and I:
Lord, through your Word,
free me from every kind of bondage.**

THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the faith you have given us
in your son, Jesus Christ, our
brother,
and the flame of charity enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed hope
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the
seeds of the Gospel.
May those seeds transform from
within both humanity and the
whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil
vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, Pilgrims of Hope,
a yearning for the treasures of
heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our
Redeemer
throughout the earth.
To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.
Amen.



ORACIÓN DEL JUBILEO

Padre que estás en el cielo,
la fe que nos has donado en
tu Hijo Jesucristo, nuestro
hermano,
y la llama de caridad
infundida en nuestros corazones
por el Espíritu Santo,
despierten en nosotros la
bienaventurada esperanza
en la venida de tu Reino.

Tu gracia nos transforme
en dedicados cultivadores de las
semillas del Evangelio
que fermenten la humanidad y el
cosmos, en espera confiada
de los cielos nuevos y de la tierra
nueva, cuando vencidas las
fuerzas del mal, se manifestará
para siempre tu gloria.

La gracia del Jubileo
reavive en nosotros, Peregrinos de
Esperanza, el anhelo de los bienes
celestiales y derrame en el mundo
entero la alegría y la paz de
nuestro Redentor.

A ti, Dios bendito eternamente,
sea la alabanza y la gloria por los
siglos.
Amén.



KINH NĂM THÁNH

Lạy Cha trên trời,
Xin cho ơn **đức tin** mà Cha ban tặng
chúng con
trong Chúa Giêsu Kitô, Con Cha và
Anh của chúng con, cùng ngọn
lửa **đức ái** được thắp lên trong tâm
hồn chúng con bởi Chúa Thánh
Thần, khơi dậy trong chúng con
niềm **hy vọng** hồng phúc hướng về
Nước Cha trị đến.

Xin ân sủng Cha biến đổi chúng con
thành những người miệt mài vun
trồng hạt giống Tin Mừng.

Ước gì những hạt giống ấy
biến đổi từ bên trong nhân loại và
toàn thể vũ trụ này, trong khi vững
lòng mong đợi trời mới đất mới, lúc
mà quyền lực Sự Dữ sẽ bị đánh bại,
và vinh quang Cha sẽ chiếu sáng
muôn đời.

Xin cho ân sủng của Năm Thánh này
khơi dậy trong chúng con, là **Những
Người Lữ Hành Hy Vọng**, niềm khao
khát kho tàng ở trên trời. Đồng thời
cũng làm lan tỏa trên khắp thế giới
niềm vui và sự bình an của Đấng
Cứu Chuộc chúng con. Xin tôn vinh
và ngợi khen Cha là Thiên Chúa
chúng con, Cha đáng chúc tụng mãi
muôn đời.

Amen.



EUCCHARISTIC ADORATION

Monday – Friday: 7:00 am - 8:00 am;
and 4:30 pm – 5:30 pm
Thursday: 6:30 pm – 7:00 pm
2nd Tuesday: 24 hours

CHRIST CATHEDRAL COMMUNITY OUTREACH

Contact number:
(714) 282-3097

DIOCESAN PASTORAL CENTER

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840
(714) 282-3000 | rcbo.org

FOOD DISTRIBUTION

Tue, Wed & Thurs:
7:30 am - 12:00 pm;
2020 W. Chestnut Ave.
Santa Ana, CA 92702

CATHEDRAL SHOP HOURS

Mon.-Thurs. | 10:00 a.m. - 5:00 p.m.
Friday | 10:00 a.m. - 7:00 p.m.
Weekend | 9:00 a.m. - 7:00 p.m.
Christcathedralshop.com
(714) 282-6090

CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS:

(888) 543-5020 | OCCEM.ORG | INFO@OCCEM.ORG
OFFICE HOURS: Mon. – Fri. | 8:30 a.m. – 5:00 p.m.
Sat. & Sun. | 9:30 a.m. – 3:30 p.m.
VISITATION HOURS: Sun. – Sat. | 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

26.01.2025 – CHÚA NHẬT 3 MÙA THƯỜNG NIÊN

HÔM NAY CHÚA NHẬT LỜI CHÚA nhắc nhở chúng ta tầm quan trọng và giá trị của Thánh Kinh đối với đời sống Kitô hữu và mối tương quan giữa Lời Chúa và Phụng Vụ.

TẾT NGUYÊN ĐÁN ẤT TỴ. Chỉ trong tuần lễ này, các Thánh Lễ tiếng Việt từ thứ Hai 27/1 đến thứ Sáu 31/1 sẽ vào lúc 6:00 pm và Châu Thánh Thể vào lúc 5:30 pm.

LỄ GIAO THỪA, thứ Ba, 28/1, 6:00 pm. Sau thánh lễ giao thừa, sẽ có chúc tết, tặng quà tết cho quý ông bà tuổi từ 70 tuổi trở lên, lì xì với lộc tết, Lời Chúa và 1 tờ vé số với **7 giải trúng**: 1 giải Nhất \$300 do cha Quản Đốc bảo trợ, 1 giải Nhì \$200 do cha Phó bảo trợ, và 5 giải Ba, mỗi giải \$100 do Ban Thường Vụ bảo trợ. Sau đó, thưởng lãm múa lân và đốt pháo xuân ngoài nhà thờ.

LỄ TÂN NIÊN - MỒNG MỘT TẾT, thứ Tư, 29/1, 6:00 pm, do Đức Cha Thành chủ tế và sau đó, ra ngoài nhà thờ thưởng lãm múa lân và đốt pháo xuân.

LỄ MỒNG HAI TẾT – KÍNH NHỚ TỔ TIÊN VÀ ÔNG BÀ CHA MẸ, thứ Năm, 30/1, 6:00 pm.

LỄ MỒNG BA TẾT – THÁNH HÓA CÔNG ĂN VIỆC LÀM, thứ Sáu, 31/1, 6:00 pm.

LỄ TẾT CỘNG ĐOÀN, TIỆC MỪNG TẾT VÀ CHƯƠNG TRÌNH VĂN NGHỆ TẾT, thứ Bảy, ngày 1 tháng 2, Thánh Lễ 6:30 pm trong nhà thờ và Tiệc 7:30 pm trong Arboretum, với các món ăn ngon miệng của mùa xuân và những tiết mục đóng góp từ các hội đoàn ban ngành. Trân trọng kính mời quý vị đến tham dự đông vui!

THỨ BẢY ĐẦU THÁNG (1 tháng 2) TẠI LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG, Lăn Chuối Mân Côi 8:30 am và Thánh Lễ 9:00 am, Đức Cha Thành chủ tế và cộng đoàn Đức Mẹ La Vang Santa Ana đảm trách phụng vụ. Xin kính mời.

THÁNH LỄ NHÂN NGÀY THẾ GIỚI CHO BỆNH NHÂN, vào lúc 10:00 am, thứ Bảy, ngày 8 tháng 2, tại nhà thờ Chính Tòa, do Đức Cha Timothy Freyer chủ tế. Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân chỉ dành riêng cho những bệnh nhân đang đau yếu về mặt thể lý và tâm linh. Kính mời quý vị đưa người thân hay bạn bè đang đau yếu đến để được xức dầu, và đặt tay cầu nguyện. Đồng thời Đức Cha sẽ làm phép nước Lộ Đức và chúc phúc lành cho những bàn tay đang săn sóc bệnh nhân. Đây cũng là dịp chúng ta đến tham dự và cầu nguyện cho các bệnh nhân trong cộng đoàn giáo xứ. Xin kính mời!



NĂM THÁNH ĐANG DIỄN RA VÀ SẼ KẾT THÚC VÀO NGÀY 6 THÁNG 1, 2026, VỚI CHỦ ĐỀ "NHỮNG NGƯỜI HÀNH HƯƠNG CỦA HY VỌNG"

Xin vui lòng đọc thêm thông tin về Năm Thánh trên trang mạng: <https://www.rcbo.org/hope/>

CẦN LÀM 5 ĐIỀU KIỆN ĐỂ LÃNH NHẬN ƠN TOÀN XÁ:

- Kính viếng 1 trong 3 nhà thờ Công giáo trong địa phận Orange: Nhà thờ Chính Tòa, nhà thờ Đức Mẹ Guadalupe thuộc thành phố La Habra, và tiểu vương cung thánh đường Thánh Juan Capistrano. Khi đến nhà thờ Chính Tòa, nhớ kính viếng **THÁNH GIÁ CỦA NĂM THÁNH HY VỌNG** tọa lạc trên cung thánh của nhà thờ Chính Tòa.
- Xung tội (Xin xem giờ in ở trang đầu tiên).
- Rước Lễ (1 ngày được 2 lần Ơn Toàn Xá).
- Cầu nguyện theo ý của Đức Giáo Hoàng.
- Thực hành việc bác ái với lòng thương xót.

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 4. Xin trân trọng kính mời quý vị xa gần tham dự **ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 4** sẽ được tổ chức tại nhà thờ Chính Tòa vào 2 ngày thứ Sáu và thứ Bảy, 11 và 12 tháng 7 năm tới 2025 chủ đề **"Bước Đi Bên Mẹ."** Xin hân hạnh chào đón **Đức Tổng Giuse Đặng Đức Ngân**, tổng giáo phận Huế, chủ tế giảng thuyết, cùng với quý cha giảng hội thảo: **cha Phạm Quang Hồng, cha Nguyễn Thế Thủ, cha Phạm Sĩ Hanh, và cha Cao Gia An.** Xin ghi vào lịch 2 ngày này và mời thêm bạn bè gần xa tham dự.

MELAVANGOC.COM trang mạng của Đại Hội. Xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ La Vang đã ban ĐHTM Orange kỳ 3 tốt đẹp và là một sự kiện hàng năm quy tụ hơn 10 ngàn người từ khắp nơi tham dự Thánh Lễ Bế Mạc.

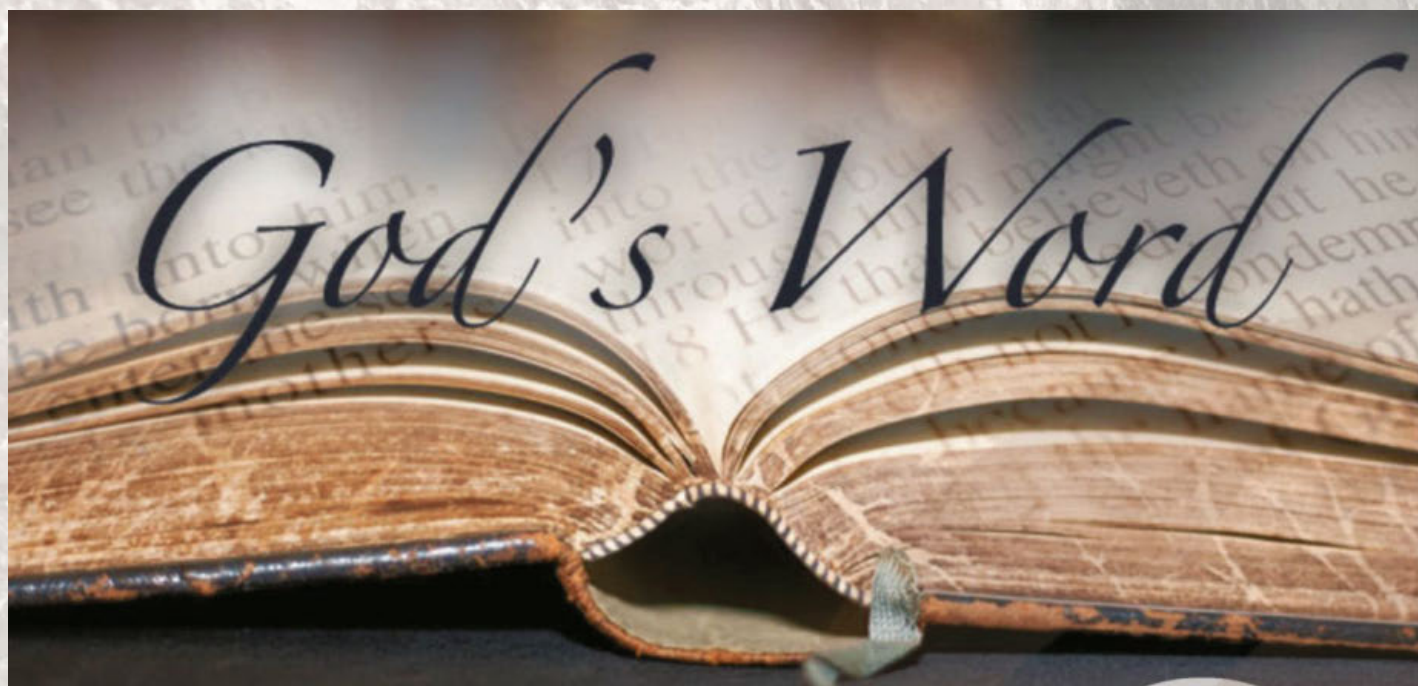


RỬA TỘI TRẺ EM TỪ SƠ SINH ĐẾN 6 TUỔI, 9:00 AM, THỨ BẢY, TUẦN THỨ NHÌ. (Tiếng Anh tuần thứ tư.) Xin ghi danh tại trang mạng 3 tháng trước ngày Rửa Tội:

christcathedralcalifornia.org/baptism/.

LỚP HƯỚNG DẪN LÀM THỦ TỤC GIẤY TỜ LỄ CƯỚI, 1:00 PM, CHÚA NHẬT TUẦN THỨ BA, PHÒNG LARGE GALLERY. Xin ghi danh tại trang mạng 9 tháng trước ngày Cưới: christcathedralcalifornia.org/marriage/.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ TIẾNG VIỆT mở cửa mỗi ngày, từ thứ 2 đến thứ 6, 9:30 am – 4:30 pm (Ấn trưa 1:00 pm – 1:30 pm) | thứ 7 và Chúa Nhật, 9:30 am – 2:30 pm.



A Christ Cathedral Parish - Young Adult Group

Ephphatha!

presents...

DEI VERBUM



Join us for an encounter
with the living Word of God!

Scripture | Revelation | Adoration | Community

Date: Tuesday, February 11, 2025

Time: 7:30 PM - 9:30 PM

Location: Christ Cathedral Arboretum

13280 Chapman Ave

Garden Grove, CA 92840

Who: Young Adults - Ages 18+

Bring: Your Bible, Journal & Pen

FOLLOW US!



@ephphatha_oc



@ephphatha_oc

For more information or to join our team contact:
pflores@christcathedralparish.org

SACRAMENTS

CHILDREN BAPTISM FROM BIRTH TO 6 YEARS OLD, Fourth Saturday, 9:00 am (English group ceremony), location subject to change. Please register 3 months prior to the proposed date of Baptism. Contact us at 714-971-2141 or via email parish@christcathedralparish.org. Please download and read Baptism Guidelines @ christcathedralcalifornia.org/baptism/ and submit required papers to the parish office.

WEDDING ORIENTATION MEETING, 3rd Sunday, 1:00 pm, in the Large Gallery. Couples are required to attend only one (1) meeting at least 9 months prior to the Wedding. Contact us at 714-971-2141 or via email at parish@christcathedralparish.org. Please download and read Wedding Guidelines @ christcathedralcalifornia.org/marriage/ and submit required papers at the meeting.

THE JUBILEE YEAR UNDER THE THEME "PILGRIMS OF HOPE" HAS STARTED AND WILL BE ENDED ON JANUARY 06, 2026. As pilgrims of hope during this Jubilee Year, we are called to visit sacred sites, engage in acts of kindness, seek reconciliation, and strengthen our connection with God and one another. Please see the schedule of Confession on the front page of the bulletin and read more information about the Jubilee Year on the website: <https://www.rcbo.org/hope/>.

BAUTISMOS PARA NIÑOS DE NACIMIENTO HASTA 6 AÑOS: son el primer y tercer sábado de cada mes a las 9:00 am, ubicación sujeta a cambios. Regístrese a más tardar con 3 meses de anticipación a la fecha prevista para el bautismo. Lea toda la información para los bautismos en nuestra página de sitio web en christcathedralcalifornia.org/baptism/ y someta todos los documentos necesarios en la oficina de la parroquia. Para más información, llámenos al 714-971-2141 o por correo electrónico a parroquia@christcathedralparish.org.

JUNTA INFORMATIVA PARA LA PREPARACIÓN DE UNA BODA: tercer domingo de cada mes a la 1:00 p.m. en Large Gallery. Las parejas deben asistir sólo a una junta por lo menos 9 meses antes de la fecha de la boda deseada. Visite nuestra pagina: christcathedralcalifornia.org/marriage para leer las instrucciones y ver los documentos requeridos para la reunión. Para más información: 714-971-2141 o envíe un correo electrónico a parish@christcathedralparish.org

EL AÑO JUBILEO CON EL TEMA "PEREGRINOS DE ESPERANZA" HA COMENZADO Y TERMINARÁ EL 6 DE ENERO DE 2026. Como peregrinos de esperanza durante este Año Jubilar, estamos llamados a visitar lugares sagrados, participar en actos de bondad, buscar la reconciliación y fortalecer nuestra conexión con Dios y con los demás. Consulte el horario de Confesión en la portada del boletín y lea más información sobre el Año Jubilar en el sitio web: <https://www.rcbo.org/hope/>.



Visiting Christ Cathedral?
Forgot your envelope?
No envelopes?
Scan our QR Code to make
a one-time donation.
Thank you.



To stay up to date with all of the
events on Christ Cathedral's
Campus, please visit:
ChristCathedralCalifornia.org/events.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

	<u>Weekly Sunday Collection</u>	<u>Food Service</u>
	01/19/2025	\$ 53,771.00
LA Fires Collection	01/19/2025	\$ 24,230.00
		N/A

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Chad Beaudry	Nathan Heindrich
Gustavo Gonzalez	Jackie Heindrich
Eric Barrera	Rosa Torres
Mariana Kimberly	Norm Martell
J. Lyons	Victorio R. Tan & Family
Sally-Ann Thomas	Enrique Mas Tan
Najee Ellis	Gary Noble
Randy & Teresa Schmitz	Micha Gibbs
Connie Hernandez	Helen Tran
Adriana Gonzalez	Sarah De Hoyos
Danny Gomez	Agnes Green
Tanya Baily	Debbie Gehrls
Javier Azpetia	Barbara McEvoy
Kim Nguyen	Drina Robledo
Pat Rafferty	Stacey Cervantes
Jaily Martinez Reynosa	Edwin Vargas
Barrera Cervantes Fam.	Oscar Gonzalez
Cervantes Family	Philippe Truong Huu Ton
Kortesmaki Family	Victor M Garcia & Family
Nelia Navelle	Marisol Prado
Ed Claudio	Mike Sullivan
Floresita De Leon	Carmen Salgado Gomez
Franklyn Pang	Helen Louise King

MASS INTENTIONS

Jan. 27:	6:30 am	† Nicholas Cabibbo
	8:00 am	† Peter Ngo Luu
Jan. 28:	6:30 am	† Hilda Figueroa
	8:00 am	† Benjamin Belmonte and Policarpo Belmonte
Jan. 29:	6:30 am	* Fr. Quan Tran
	8:00 am	† Theresa Bae
Jan. 30:	6:30 am	† Joseph Dien and Maria Lon
	8:00 am	† Ermelinda Aviado Abata
	7:15 pm	† Socorro Farias
Jan. 31:	6:30 am	† Gioan Baotixta Tran Xuan Du
	8:15 am	† Dolores Bacsafrá De Ramos
	7:15 pm	† Peggy Lawrence
Feb. 01:	8:00 am	† Angelito Alcantara
	4:30 pm	* Joe Salazar
Feb. 02:	8:00 am	* Jennifer Magaña and Gariel Hiram Rojas
	10:00 am	* Rosemary Diliberto
	12:00 pm	† Deceased: Gilberto Hernandez, Laura Ramirez, Cornelio Lechuga, Florentino Frias, Jose Cardenas, Alonso y Ma. Victoria Rico, Aurelio y Gonzalo Valencia, Raul Bautista, Jose Manuel Pereyra Jr., Bertha Vega, Rafael Orejel, Santiago Marin, Ana Maria Torres Sandoval, Jaime Suarez, Jr., Eustolia Soto de Magaña
		*Living: Alfonso Pasalla, Samantha Padilla, Maria Rosalinda Gonzalez, Pablo y Guadalupe Cedillo
	4:00 pm	For the Parish
	7:30 pm	* Maria del Carmen Salgado

*Living †Deceased

PARISH REGISTRATION OR CHANGE OF ADDRESS FORM

Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio
Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

Envelope # / # de sobre / Số phong thư:

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

Telephone # / # de Teléfono / số điện thoại #:

Email / Correo electrónico / Email:

Please return the completed form to the parish office located in the lobby of the Tower of Hope or email the information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a la oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o por correo electrónico a Parish@ChristCathedralParish.org

Xin gửi đơn này về văn phòng giáo xứ tòa lại tại lobby của tòa nhà Tower of Hope trong khuôn viên nhà thờ Chính Tòa hoặc email Parish@ChristCathedralParish.org

WEDDINGS

February 1, 2025

Alberto Bravo and Claudia Stephanie Sanchez



Saturday, March 15, 2025

SUPER SATURDAY MEN'S CONFERENCE

"YOU ARE THE SALT OF THE EARTH"

MATTHEW 5:13

8:00 am - 3:30 pm

Christ Cathedral Arboretum
13280 Chapman Ave.
Garden Grove, CA 92840



SUPER SATURDAY MEN'S CONFERENCE

SATURDAY, MARCH 15, 2025

Attention! Men 18 to 25 enjoy free entry!
As a bonus, all attendees will receive a complimentary breakfast and lunch.
You won't want to miss this,
mark your calendar!

EMCEE

**DEACON
STEVE
GRECO**



OUR SPEAKERS

**MOST REVEREND
KEVIN W.
VANN**



**KEVIN
MATTHEWS**



**FATHER
BEN
TRAN**



**DEACON
CHARLIE
ECHEVERRY**



ASL INTERPRETER

**CHRISTOPHER
PINTO**



"BUT IF THE SALT HAS BECOME TASTELESS, WITH WHAT SHALL IT BE SALTED? IT IS NO LONGER GOOD FOR ANYTHING EXCEPT TO BE CAST OUT AND TRAMPLED UNDERFOOT BY MEN." MATTHEW 5:13



More information &
register at catholicmen.org



2024-2025 CONCERT SEASON

Bach-a-Thon! 19 Hours of Bach



Monday, March 3, 2025 • Starting at 6:00AM

In collaboration with the Southern California Chapters of the American Guild of Organists, Christ Cathedral presents the complete organ works of J.S. Bach! Experience your favorite organists from all over SoCal beginning at 6AM and continuously playing through all of Bach's organ works. Enjoy commentary throughout the day by Michael Barone, host of the nationally syndicated radio show "Pipedreams," alongside Roger Sherman from Gothic Records, host of "The Organ Loft."

In the evening hours, don't miss **the best of Bach with David Ball and the Christ Cathedral choirs at 7:30PM!** The event will feature favorites *Jesu*, *Joy of Man's Desiring*, the thrilling *Singet dem Herrn* for double choir, our Diocesan Children's Choir singing *Christe eleison* from the B minor Mass, a Brandenburg Concerto arranged for organ duet, and Bach's whirlwind "Wedge" Prelude and Fugue in E minor.



This concert is a **FREE** event!
For more information, scan the QR
code or visit ChristCathedralMusic.org



Roman Catholic
Diocese of Orange



LAW OFFICES OF JOHN MIKHAIL

• Car Accident Attorney

Abogado de Accidentes de carro

• Uber Accidents

Accidentes de Uber

• Workers' Compensation Attorney

Abogado de Compensación de Trabajadores



310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM

Free Consultation | Consulta Gratis Se Habla Español

Pursuant To Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent

Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.



Joe T Nguyen, Agent

License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500

www.joenguyen247.com

joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



Like a good neighbor, State Farm is there.



Your "Honey Do" items...DONE

Use Promo Code CHURCH10
for your 10% Discount

562-534-1579

Interior and Exterior Service Packages • Bundles or A la Carte

Dryer Vent Cleaning | Exterior Window Washing | Range Hood Cleaning | Gutter Cleaning

Power Washing | Solar Panel Cleaning and much more!

Si estas buscando resultados contáctame para saber como puedo agregar valor a tu proceso de compra/venta de vivienda.
Nueva Programa para Comprar Casa con ITIN con tan solo 3.5% de enganche.
¡No te pierdas esta GRAN OPORTUNIDAD!
Lláname para detalles
714-349-7911
GOLDTEAM DRE#01726804
Realty Masters DRE#01927637

Erika M Garibay
Realtor



REPROGRAPHICS.
COLOR PRINTING.
DIGITAL SERVICES.
PROJECT MANAGEMENT.
ON-SITE SERVICES.
PICK-UP & DELIVERY.

CRISPIMAGING.com



Carter, Julie, and Gary Crisp

CRISPIMAGING



WESTMINSTER Memorial Park & Mortuary

714.893.2421

14801 Beach Blvd • Westminster

*Our Location is culturally diverse, celebrating
our centennial 100th year serving families*

Located in an award-winning park, Westminster Memorial Park and Mortuary offers a beautiful pastoral



*As a Listing and Buyer Agent,
I can help you sell and buy a home.*

Sumbo Odjoji

REALTOR® | DRE# 02176031

857.204.7750 cell | 714.485.5812 office

sumbo@kw.com | sumbo.com



KELLER WILLIAMS
REALTY



680 Newport Center DR., STE 250, Newport Beach, CA
EACH OFFICE IS INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED.



Let us help you
balance your life!

Holistic Approach for Men
and Women Non-Invasive
and Minimally Invasive
Procedures without Surgery
Less Downtime and Scarring



Injectables • Laser Resurfacing & Rejuvenation • Skin Tightening
Fat Elimination, Body Contouring & Sculpting • Medical Weight Loss
Anti-Aging & Regenerative Medicine • Skin Care: Scalp / Face / Body
Health & Wellness • Hair Restoration • Cosmetic Surgery • Sexual Health

GRAND OPENING

Call today to find out more about our "Founding Members Club" no monthly
dues with ALL THE PERKS AND BENEFITS of our paid Membership Program

1950 Sunny Crest Drive • Fullerton, CA 562-543-5827



IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ STARTING AT \$19⁹⁵ mo.

- ✓ Ambulance/Police
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW!

800.809.3570

md-medalert.com



Let us Cater your next Event!



Specializing in American, Italian and Mexican Dishes.

We offer a variety of
Packages to fit your event.
www.efrenscatering.com

CONTACT US:

(949) 991-8641 (English)
(714) 471-0990 (Spanish)

3482 E. Orangethorpe
Ave. Anaheim, Ca. 92806



HILGENFELD MORTUARY

Four Generations of Compassionate Care - since 1927

120 E. Broadway • Anaheim, CA 92805
(714) 535-4105 Fax (714) 635-6842

Dele paz a su familia con respecto a sus arreglos fúnebres. Llama a nuestros asesores de planificación para encontrar un plan correcto para usted.

Pre-Planning Funeral Arrangement

PEACE OF MIND

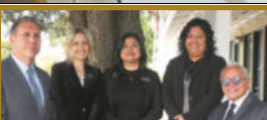
For You / For Your Loved Ones

Tell Your Own Story • Ease Your Family's Financial Burden

Lock in at today's prices

Call Us to Find A Plan that is RIGHT FOR YOU

www.hilgenfeldmortuary.com Se Habla Español



Shannon Family Mortuary

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000 www.shannonfamilymortuary.com

Traditional Catholic Funerals Burials • Cremations

Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available • License FD1772



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Christ Cathedral Parish, Garden Grove, CA

B 4C 05-4174

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Dignity Cemeteries • Funerals
Cremations
DIGNITY MEMORIAL PROVIDERS
OF SOUTH CALIFORNIA
Alejandra Martinez
Pre-Planning Advisor
714-589-0309 cell
Hablo Español
Alejandra.Martinez@sci-us.com



LP Home Care
NOW HIRING
CARING AND COMPASSIONATE
CAREGIVER
- ADULT RESIDENTIAL
- FACILITY EXPERIENCE
PREFERRED
714.277-7091

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary
A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net



SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY
Serving Parish Families Since 1963
714-544-1450
220 E. Main St. • Tustin, CA
www.saddlebackchapel.com • FD 1099



TÝ MOVING
Đón nhà, Đồ Rác, Clean-up...
Làm việc kỹ lưỡng, tận tâm
Xin Gợi:
714-391-3995
714-510-4856

"Faithful Connections"
Brunch Mixer
August 17 in Fullerton
CatholicSinglesNetwork.com
RSVP to Celeste @ 661-916-2727



FREE CLASSES
Continuing Education at Santa Ana College

- English (ESL)
- Citizenship
- High School / HiSET
- Active Adults
- Career Training
- and more!

714-241-5700 • sac.edu/GO



Rose7 Health Care, Inc.
Caregiving and Consulting Services
Delivering Quality
and Affordable Home Care Services

Charlie DG. Ramos - C.E.O./Senior Care Manager
Cell: (714) 410-9628
Tel: (562) 656-4946 | rose7healthcareinc@gmail.com
16609 Alora Ave. Artesia, CA 90703



CitiHome
Phúc Đỉnh - your trusted realtor.
CA DBP#02240579 - NMLS #2553541
Buy / Sell House & Mortgage Loan, call Steven
now at 661-323-9798.
Loan Mortgage Service Licensed in CA & TX.
I will make a \$500 donation to church, each
completed transaction.
Mua: Bán nhà, gửi chào khách cho Phúc, và
khí hỗ trợ đong. Phúc sẽ đong góp \$500 vào quỹ
nhà thờ. Tôi sẽ ủng hộ góp ngân cho Phúc.
661-323-9798



HIRE ME PLUMBING
LIC. #692567
25+ Years Experience
562-925-4046

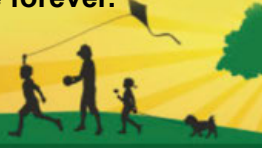
Heating • Sewer & Drains
Stoppages • Gas Lines
Wall & Floor Furnace • Slab Leaks
Video Inspections • Remodels
Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates



Open your heart. Open your home.
Change a child's life forever.

New Alternatives, Inc.
serving foster youth since 1978
License #306090003 / #374603503

LEARN how by calling (888) 599-HOME (4663)
or email: parenting@NewAlternatives.org



ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection

833-287-3502



Private Wealth Management
& Investment Advisory Services

InAltis
CAPITAL MANAGEMENT, LLC
SCOTT J. FALEY
CHIEF INVESTMENT OFFICER
A Registered Investment Adviser
serving Orange County from
a faithful Catholic Perspective
scott@inaltis.com or (240) 751-5914

TWO THUMBS UP EXPRESS CAR WASH
FREE VACUUM & COMPRESSED AIR
WITH EVERY WASH
4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWOOTHUMBSCARWASH.COM



CREATIVISION TOURS
Reservar ya!
(714) 869-1348
(714) 576-1535

TOURS GUIADOS 100% EN ESPAÑOL
CONOZCA LAS MISIONES
CONOZCA CALIFORNIA
LA PRIMERA MISION FUE SAN DIEGO DE
ALCALA Y HOY EN DIA HAY 20 MAS
TOUR DE UN DIA COMPLETO
SALIDAS ESPECIALES
PARA GRUPOS PARROQUIALES



VPL AIR PLUS
HEATING & COOLING
Commercial & Residential
Repair • Install • Maintenance
Central Air • Mini Split • Lic # 1110873
Victor • 657-222-5970 • Parishioner



catholicmatch®
California
CatholicMatch.com/CA



EDUARDO PALENCIA
HANDY MAN

- Painting
- Drywall Repair
- Stucco Repair
- Closet Doors
- Base Molding
- Doors
- Wood Repair

Plumbing •
Faucets & Toilets •
Garbage Disposal •
Electric Work •
Light Fixtures •
Guaranteed Work •
FREE Estimates •

Call: EDUARDO PALENCIA ~ 714-884-1298



ABC MARKET
SUN-THURS 6 AM - 11 PM
FRI-SAT 6 AM - 12 PM
714-971-0711

STAMPS | LOTTERY
Aceptamos W.I.C. | We Accept W.I.C
Camiamos Cheques | We Cash Checks
12345 Haster St. Garden Grove

Orange Coast Plumbing
Parishioner
CA Lic. # 596002



SAVE MONEY, LOW-LOW RATES
24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING
& DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
34 Years Experience
Local Family Owned & Operated



Every Detail Remembered Dignity
FAIRHAVEN
MEMORIAL PARK & MORTUARY
Funerals • Cremations • Burials • Catholic Funeral Directors
1702 Fairhaven Avenue • Santa Ana, CA • (714) 633-1442 • FD1313/COA659
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS





FRIDAY, FEBRUARY 7 @ 7PM • HOLY TRINITY CATHOLIC CHURCH



AN EVENING *with* JIM CAVIEZEL

on "FREEDOM"

Join us on **Friday, February 7, at 7 PM** for an inspiring evening with acclaimed actor and Catholic faith advocate Jim Caviezel. Best known for his powerful portrayal of Jesus in *The Passion of the Christ* and his recent role in *Sound of Freedom*, Jim will share his personal testimony and explore how we can experience true "FREEDOM" in Christ. This special event comes just weeks before he begins production on *The Resurrection* — a rare opportunity to hear his story and deepen your faith.



TICKETS • \$50

Scan the QR code to register.

EVENT ADDRESS

1600 Corporate Drive, Ladera Ranch, CA 92694



Roman
Catholic
Diocese
of Orange